

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## TOSTADORA CON DOBLE RANURA EXTRALARGA TOSTAPANE SDLT 1500 A2

ES

### TOSTADOR CON DOBLE RANURA EXTRALARGA

Instrucciones de uso

PT

### TORRADEIRA COM RANHURA DUPLA

Manual de instruções

DE AT CH

### DOPPEL-LANGSCHLITZ-TOASTER

Bedienungsanleitung

IT MT

### TOSTAPANE

Istruzioni per l'uso

GB MT

### DOUBLE LONG SLOT TOASTER

Operating instructions

IAN 279296

ES IT PT



**ES**  
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

---

**IT (MT)**  
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

---

**PT**  
Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

---

**GB (MT)**  
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

**DE (AT) (CH)**  
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	13
PT	Manual de instruções	Página	25
GB/MT	Operating instructions	Page	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	49



# Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>2</b>
Derechos de propiedad industrial.....	2
Limitación de la responsabilidad.....	2
Uso previsto.....	2
<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>3</b>
Desecho del embalaje.....	3
<b>Descripción del aparato</b> .....	<b>3</b>
<b>Características técnicas</b> .....	<b>4</b>
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>4</b>
<b>Consejos de uso</b> .....	<b>6</b>
<b>Antes de la primera puesta en funcionamiento</b> .....	<b>7</b>
<b>Manejo</b> .....	<b>7</b>
Ajuste del nivel de tueste.....	7
Tueste.....	7
Interrupción del proceso de tueste.....	7
Función de calentar.....	8
Función de descongelar.....	8
Calentamiento de panecillos para que queden crujientes.....	8
<b>Compartimento para migas</b> .....	<b>9</b>
<b>Limpieza</b> .....	<b>9</b>
<b>Almacenaje</b> .....	<b>10</b>
<b>Eliminación de fallos</b> .....	<b>10</b>
<b>Desecho</b> .....	<b>10</b>
<b>Garantía de Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>11</b>
Asistencia técnica.....	12
Importador.....	12

## Introducción

¡Felicidades por la compra de su aparato nuevo!

Ha optado por adquirir un producto moderno y de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Derechos de propiedad industrial

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad industrial.

La reproducción, o cualquier tipo de reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, únicamente estarán permitidas con el consentimiento por escrito del fabricante.

## Limitación de la responsabilidad

Toda la información técnica, los datos y las indicaciones de estas instrucciones de uso para la conexión y el manejo del aparato reflejan la situación más avanzada en el momento de la impresión y se proporcionan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos hasta ese momento.

Los datos, ilustraciones y descripciones de estas instrucciones no pueden servir como base para posibles reclamaciones.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones, del uso contrario a lo previsto, de las reparaciones inadecuadas, de las modificaciones realizadas sin autorización o del empleo de recambios no homologados.

## Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para el tueste de rebanadas de pan, panecillos y tostadas y para un uso privado. No está previsto para su utilización con otros alimentos u otros materiales.

Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado.

¡No lo utilice para fines comerciales!

## Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Tostador con doble ranura extralarga
- Instrucciones de uso

- 1) Extraiga el aparato y las instrucciones de uso de la caja.
- 2) Retire todo el material de embalaje.

### INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o presenta daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia técnica (consulte el capítulo **Garantía y asistencia técnica**).

## Desecho del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.






El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.


### INDICACIÓN

- ▶ Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de una reclamación conforme a la garantía.

## Descripción del aparato

- 1 Accesorio para panecillos
- 2 Botón de activación
- 3 Botón "Detener"  ("Cancel")
- 4 Botón "Calentar"  ("Reheat")
- 5 Botón "Descongelar"  ("Defrost")
- 6 Regulador de intensidad de tueste
- 7 Compartimento para migas
- 8 Botón del accesorio para panecillos
- 9 Ranura para tostadas

## Características técnicas

Tensión	220 - 240 V ~, 50 Hz
Consumo de potencia	1300 - 1500 W
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

## Indicaciones de seguridad

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- ▶ Para evitar riesgos, encomiende a un especialista la sustitución inmediata del cable de red o de la clavija de red si están dañados.
- ▶ Utilice el aparato únicamente en espacios secos, no al aire libre.
  - ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos! De lo contrario, existe peligro de muerte por descarga eléctrica.
- ▶ No introduzca cubiertos ni otros objetos metálicos en las ranuras para tostadas.
- ▶ Asegúrese de que el aparato no pueda entrar nunca en contacto con el agua. No utilice el aparato cerca del agua ni de recipientes que contengan líquidos.
- ▶ Procure que el cable de red no se moje ni se humedezca durante el funcionamiento. Tienda el cable de modo que no pueda aplastarse ni dañarse.
- ▶ Tras utilizar el aparato, extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe para evitar una reactivación accidental.
- ▶ No utilice rebanadas demasiado grandes ni gruesas, ya que se atascan fácilmente. Si se atascan las rebanadas de pan, extraiga primero la clavija de red de la base de enchufe. Para sacar las rebanadas de pan atascadas, utilice una varilla de madera sin punta (p. ej., el mango de un pincel). Al hacerlo, no toque las resistencias.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión. El aparato y el cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ▶ Los componentes del aparato se calientan durante su funcionamiento. Por lo tanto, solo deben tocarse los elementos de manejo.
- ▶ Utilice el aparato solamente sobre una superficie estable, antideslizante y plana.
- ▶ No utilice ningún tipo de reloj programador externo ni sistema de control remoto para accionar el aparato.
- ▶ Antes de utilizar el aparato desenrolle totalmente el cable de red del enrollacables.
- ▶ Si se tuestan rebanadas de pan muy pequeñas, existe riesgo de quemaduras al extraerlas del aparato.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**


- ▶ Atención – si no utiliza un pan para tostar estándar, existe peligro de quemaduras.  
Si el pan es de menor tamaño o posee una forma distinta, existe el riesgo de que entre en contacto con piezas calientes al extraer el pan.



## ATENCIÓN: ¡RIESGO DE INCENDIO!

- ▶ ¡El producto que se va a tostar puede arder! Por ello, no coloque el aparato cerca de objetos inflamables ni bajo ellos y, especialmente, evite situarlo bajo cortinas o armarios colgantes.
- ▶ No debe utilizarse el aparato cerca de materiales inflamables.
- ▶ No cubra la tostadora mientras esté en funcionamiento.
- ▶ No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- ▶ Vacíe en intervalos regulares el compartimento para migas para evitar el riesgo de incendio.

## Consejos de uso

- Las diferencias entre los tipos de pan, así como la humedad y el espesor de cada rebanada, influyen sobre el tueste del pan. Por este motivo, si es posible, debe conservarse el pan en un recipiente cerrado. Pruebe primero un nivel de tueste bajo.
- Si desea tostar pan reseco, utilice un nivel de tueste bajo, ya que el pan reseco se tuesta más rápidamente que el recién hecho.
- Ajuste un nivel de tueste más bajo si desea tostar menos de 4 rebanadas de pan.
- Para el pan oscuro, seleccione un nivel de tueste mayor que para panes más claros, p. ej., pan blanco.
- Para evitar un sobrecalentamiento de la tostadora y lograr un tueste uniforme del pan, espere aprox. 15 segundos entre dos procesos de tueste.
- El nivel más alto en el regulador de intensidad de tueste **6** solo debe utilizarse para rebanadas grandes de pan oscuro. El pan blanco se quemaría y tendría un mal sabor con este nivel de tueste. Además, podría generarse mucho humo. En tal caso, pulse el botón "Detener" **3**  de inmediato y extraiga la clavija de red de la base de enchufe.

## Antes de la primera puesta en funcionamiento

- Utilice la tostadora 3 sin tostada al nivel de tueste máximo (7).
- A continuación, limpie la tostadora como se describe en el capítulo "Limpieza".

### INDICACIÓN

- ▶ El botón de activación ② solo encastra si el cable de alimentación está conectado.
- ▶ Durante la primera utilización, es posible que se produzca un ligero olor (también puede generarse un poco de humo). Esto es normal y cesa al poco tiempo. Procure que haya suficiente ventilación. Por ejemplo, abra una ventana.

## Manejo

### Ajuste del nivel de tueste

Puede ajustar progresivamente el nivel de tueste deseado de "claro" (1) a "oscuro" (7) con el regulador de intensidad de tueste ⑥.

### INDICACIÓN

- ▶ Tenga en cuenta que, según la carga de la tostadora, el nivel de tueste puede variar aun manteniendo el mismo ajuste en el regulador de intensidad de tueste ⑥. Cuantas menos tostadas introduzca, mayor será su nivel de tueste. Por lo tanto, ajuste siempre el regulador de intensidad de tueste ⑥ en un nivel algo inferior si la carga es escasa.


## Tueste

### ATENCIÓN: ¡RIESGO DE INCENDIO!

- ▶ No cubra las ranuras para tostadas ⑨ mientras la tostadora esté en funcionamiento. ¡Existe riesgo de incendio! El aparato podría dañarse de forma irreparable.




- 1) Después de ajustar el nivel de tueste deseado, inserte el pan en las ranuras para tostadas ⑨.
- 2) Presione el botón de activación ② hacia abajo. El centrado automático del pan centra el pan colocado en la ranura para tostadas ⑨.
- 3) Una vez alcanzado el nivel de tueste deseado, la tostadora se apaga automáticamente y las rebanadas de pan salen de nuevo hacia arriba.

### Interrupción del proceso de tueste


Si desea interrumpir el proceso de tueste, pulse el botón "Detener" ③ . La tostadora se apaga y las rebanadas de pan vuelven a salir hacia arriba.




## Función de calentar

La función de calentar le permite calentar el pan sin tostarlo. Por ejemplo, si se ha enfriado el pan ya tostado. El pan se calienta solo brevemente.

- 1) Introduzca el pan y presione el botón de activación **2** hacia abajo.
- 2) Pulse el botón "Calentar"  **4**. Durante el proceso de calentamiento, se ilumina el piloto de control situado junto al botón "Calentar"  **4**.
- 3) Una vez recalentado el pan, la tostadora se desconecta automáticamente, el piloto de control situado junto al botón "Calentar"  **4** se apaga y las rebanadas de pan salen de nuevo hacia arriba.

## Función de descongelar

Mediante la activación del botón "Descongelar"  **5**, pueden descongelarse y tostarse rebanadas de pan congeladas. Para ello, la tostadora calienta el pan lentamente.

- 1) Después de ajustar el nivel de tueste deseado, inserte el pan en las ranuras para tostadas **4**.
- 2) Presione el botón de activación **2** hacia abajo.
- 3) Pulse el botón "Descongelar"  **5**. El piloto situado junto al botón "Descongelar"  **5** se ilumina.
- 4) Una vez finalizado el proceso de descongelación y tueste, la tostadora se desconecta automáticamente, el piloto de control situado junto al botón "Descongelar"  **5** se apaga y las rebanadas de pan salen de nuevo hacia arriba.

## Calentamiento de panecillos

### para que queden crujientes

No coloque nunca los panecillos directamente sobre la tostadora, utilice siempre el accesorio para panecillos **1**.

- 1) Pulse el botón del accesorio para panecillos **8** hacia abajo hasta que haya descendido por completo.
- 2) Coloque los panecillos encima e inicie el proceso de tueste. Para ello, ajuste el regulador de tueste **6** en el nivel 3 como máximo. No obstante, es posible que el tueste sea diferente según la naturaleza y el tipo de panecillo.

#### INDICACIÓN

- ▶ Coloque los panecillos en el accesorio para panecillos **1** de manera que no puedan caerse a través del accesorio para panecillos **1**.
- ▶ Los panecillos están muy calientes al finalizar el proceso de tostado.

- 3) Una vez apagada la tostadora, dé la vuelta al panecillo para que se tueste por el otro lado y vuelva a conectar la tostadora.

- 4) Si ya no necesita el accesorio para panecillos ❶, vuelva a colocar el accesorio para panecillos ❶ en su posición inicial. Para ello, vuelva a tirar del botón del accesorio para panecillos ❷ hacia arriba.

## Compartimento para migas

Durante el tueste se acumulan las migas desprendidas en el compartimento para migas ❷.

- 1) Para retirar las migas, extraiga el compartimento para migas ❷ lateralmente.
- 2) Refire las migas.
- 3) Vuelva a deslizar el compartimento para migas ❷ en la tostadora.

## Limpieza

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- ▶ Desenchufe primero la clavija de la toma de corriente, antes de limpiar el aparato.



¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos!  
De lo contrario, existe peligro de muerte por descarga eléctrica.

### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Antes de proceder a la limpieza de la tostadora, deje que se enfríe.  
¡Peligro de quemaduras!

### ¡ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos. Dichas sustancias corroen la superficie del aparato.
- Limpie la carcasa con un paño seco o un trapo ligeramente humedecido.
- Vacíe en intervalos regulares el compartimento para migas ❷ para evitar el riesgo de incendio.

## Almacenaje

- Guarde la tostadora en un lugar seco.
- Limpie la tostadora de la manera descrita en el capítulo "Limpieza".
- Enrolle el cable de red en el enrollacables situado en la parte inferior de la tostadora.

## Eliminación de fallos

Anomalía	Causa	Solución
El aparato no funciona.	La clavija de red no está conectada a una base de enchufe.	Conecte la clavija de red a la red eléctrica.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio posventa.
Las rebanadas de pan se ponen muy oscuras.	Se ha ajustado un nivel de tueste demasiado alto.	Reduzca un poco el nivel del regulador de intensidad de tueste <b>6</b> .
Las tostadas no se tuestan.	Se ha ajustado un nivel de tueste demasiado bajo.	Aumente un poco el nivel del regulador de intensidad de tueste <b>6</b> .
El botón de activación <b>2</b> no encastra al presionarlo hacia abajo.	La clavija de red no está conectada a una base de enchufe.	Inserte la clavija de red en una base de enchufe.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio posventa.

## Desecho



**No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).**

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

## Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

### Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

### Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

## Asistencia técnica

ES

### Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: [kompennass@lidl.es](mailto:kompennass@lidl.es)

IAN 279296

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>14</b>
Diritto d'autore .....	14
Limitazione di responsabilità .....	14
Uso conforme .....	14
<b>Volume della fornitura</b> .....	<b>15</b>
Smaltimento della confezione .....	15
<b>Descrizione dell'apparecchio</b> .....	<b>15</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>16</b>
<b>Indicazioni relative alla sicurezza</b> .....	<b>16</b>
<b>Consigli per l'uso</b> .....	<b>18</b>
<b>Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta</b> .....	<b>19</b>
<b>Uso</b> .....	<b>19</b>
Regolazione del grado di doratura .....	19
Tostatura .....	19
Interruzione del procedimento di tostatura .....	19
Funzione di riscaldamento .....	20
Funzione di scongelamento .....	20
Preparazione di panini croccanti .....	20
<b>Cassetto di raccolta delle briciole</b> .....	<b>21</b>
<b>Pulizia</b> .....	<b>21</b>
<b>Conservazione</b> .....	<b>22</b>
<b>Eliminazione dei guasti</b> .....	<b>22</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>22</b>
<b>Garanzia della Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>23</b>
Assistenza .....	24
Importatore .....	24



## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio!

È stato scelto un prodotto moderno e di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi di impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

## Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, ovvero la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previo permesso scritto del produttore.

## Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, così come tutti i dati e le indicazioni relativi al collegamento e all'uso, corrispondono alle ultime informazioni disponibili al momento dell'invio in stampa, fornite in buona fede tenendo conto delle nostre attuali esperienze e conoscenze.

I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da mancata osservanza del manuale di istruzioni, uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate.

## Uso conforme

Il presente apparecchio è previsto esclusivamente per la tostatura di fette di pane, panini e toast per uso domestico. Non è previsto per l'impiego con altri cibi o altri materiali.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzare l'apparecchio a fini commerciali!

## Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Tostapane
  - Istruzioni per l'uso
- 1) Rimuovere l'apparecchio e il manuale di istruzioni dal cartone.
  - 2) Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

### AVVISO

- ▶ Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. capitolo **Garanzia e assistenza**).

## Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento e pertanto sono riciclabili.






Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti localmente.


### AVVISO

- ▶ Durante il periodo di validità della garanzia, se possibile, conservare l'imballaggio originale per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

## Descrizione dell'apparecchio


- ❶ Accessorio per panini
- ❷ Tasto di comando
- ❸ Tasto "Stop"  ("Cancel")
- ❹ Tasto "Riscaldamento"  ("Reheat")
- ❺ Tasto "Scongellamento"  ("Defrost")
- ❻ Regolatore del grado di doratura
- ❼ Cassetto di raccolta delle briciole
- ❽ Tasto accessorio per panini
- ❾ Vano di tostatura

## Dati tecnici

Tensione	220 - 240 V ~, 50 Hz
Assorbimento di potenza	1300 - 1500 W
	Tutte le parti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono adatti all'uso alimentare.

## Indicazioni relative alla sicurezza

### PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

- ▶ Fare sostituire immediatamente da personale specializzato autorizzato il cavo (o la spina) di rete danneggiato, per evitare pericoli.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti, non all'aperto.
-  Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Altrimenti si corre pericolo di morte a causa di scosse elettriche.
- ▶ Non inserire mai posate o altri oggetti metallici nei vani di tostatura.
- ▶ Impedire che l'apparecchio venga a contatto con l'acqua. Non azionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di acqua o di contenitori pieni d'acqua.
- ▶ Impedire che il cavo di rete si bagni o si inumidisca durante l'uso dell'apparecchio. Disporlo in modo tale che non venga schiacciato o possa venire danneggiato in altro modo.
- ▶ Dopo l'uso staccare sempre la spina dalla presa di rete, per evitare un'accensione involontaria dell'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare fette troppo grosse o troppo spesse, poiché potrebbero incastrarsi facilmente. Se le fette di pane si incastrassero, staccare innanzitutto la spina dalla presa di rete. Staccare le fette di pane incastrato con un bastoncino di legno non appuntito (ad esempio il manico di un pennello), prestando attenzione a non toccare le resistenze.

**⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e siano sorvegliati. Tenere lontano dall'apparecchio e dal cavo i bambini di età inferiore agli 8 anni.
- ▶ I componenti dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'uso. Toccare quindi solo gli elementi di comando.
- ▶ Azionare l'apparecchio solo su una superficie stabile, anti-sdruciolevole e piana.
- ▶ Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- ▶ Svolgere sempre completamente il cavo dall'apposita base di avvolgimento prima di utilizzare l'apparecchio.
- ▶ Nel caso di tostatura di fette di pane molto piccole, quando si prelevano le fette dal tostapane sussiste il pericolo di ustioni!


**⚠ AVVERTENZA!**

- ▶ Se non si usa pane da tostare standard, esiste il rischio di bruciature!  
Le dimensioni più piccole o la forma possono causare il contatto con parti molto calde quando si estrae il pane tostato.

## ATTENZIONE - PERICOLO DI INCENDIO!

- ▶ Gli alimenti in cottura possono incendiarsi! Pertanto, non posizionare mai l'apparecchio in prossimità o al di sotto di oggetti infiammabili, in particolare sotto tendine o pensili.
- ▶ L'apparecchio non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di materiali infiammabili.
- ▶ Non coprire mai il tostapane mentre è in funzione.
- ▶ Non azionare mai l'apparecchio incustodito.
- ▶ Svuotare regolarmente la cassetta di raccolta delle briciole, per evitare incendi.

## Consigli per l'uso

- Le differenze nel tipo di pane, umidità e spessore delle singole fette influiscono sul grado di doratura del pane da tostare. Si consiglia pertanto di conservare il pane da tostare in una confezione chiusa. Provare sempre prima con un grado di doratura più basso.
- Utilizzare un livello di doratura più basso se si desidera tostare il pane secco, poiché esso si scurisce più rapidamente rispetto al pane fresco.
- Per tostare meno di 4 fette di pane, impostare un livello di doratura più basso.
- Per il pane scuro, selezionare un grado di tostatura più elevato che per il pane bianco.
- Per evitare il surriscaldamento del tostapane e ottenere una doratura uniforme del pane, attendere circa 15 secondi fra un processo di tostatura e l'altro.
- Il livello più elevato del regolatore di doratura **6** deve essere utilizzato solo per grosse fette di pane scuro. Il pane bianco si brucerebbe con questo grado di doratura e non sarebbe commestibile. Inoltre si può sviluppare del fumo. In tal caso premere subito il tasto "Stop" **3**  ed estrarre la spina dalla presa di rete.

## Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

- Azionare il tostapane a vuoto 3 volte con l'impostazione di doratura massima (7).
- Pulire quindi il tostapane come descritto al capitolo "Pulizia e manutenzione".

### AVVISO

- ▶ il tasto di comando **2** si inserisce solo con il cavo di rete collegato.
- ▶ Durante il primo impiego può svilupparsi un leggero odore (e anche una leggera formazione di fumo). Si tratta di un evento normale che cessa dopo poco tempo. Provvedere a una sufficiente aerazione. Aprire ad esempio una finestra.

## Uso

### Regolazione del grado di doratura

Il grado di tostatura desiderato da "chiaro" (1) a "scuro" (7) può venire regolato in continuo con il regolatore di doratura **6**.

### AVVISO

- ▶ Tenere presente che, a seconda della quantità di pane inserita nell'apparecchio, il grado di doratura può variare pur rimanendo invariata l'impostazione del regolatore del grado di doratura **6**! Minore è il quantitativo di fette di pane da tostare, maggiore sarà il loro grado di doratura. Per questo motivo si consiglia di abbassare un po' il regolatore del grado di doratura **6** in caso di quantitativo ridotto di pane da tostare.


## Tostatura

### ATTENZIONE - PERICOLO DI INCENDIO!

- ▶ Non coprire i vani di tostatura **9** mentre l'apparecchio è in funzione. Sussiste il pericolo d'incendio! L'apparecchio potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente!




- 1) Dopo aver impostato il grado di doratura desiderato, collocare il pane nel vano di tostatura **9**.
- 2) Premere il tasto di comando **2** verso il basso. La centratura automatica consente di centrare il pane inserito nel vano di tostatura **9**.
- 3) Una volta raggiunto il grado di doratura desiderato, il tostapane si spegne automaticamente e le fette di pane vengono espulse verso l'alto.

### Interruzione del procedimento di tostatura

Per interrompere il procedimento di tostatura, premere il tasto "Stop" **3** . Il tostapane si spegne e le fette di pane vengono espulse verso l'alto.




## Funzione di riscaldamento

La funzione di riscaldamento permette di riscaldare il pane senza dorarlo. Essa è utile ad esempio per riscaldare il pane tostato che si è raffreddato. Il pane viene riscaldato solo brevemente.

- 1) Inserire il pane e premere il tasto di comando **2** verso il basso.
- 2) Premere il tasto "Riscaldamento"  **4**. Durante il procedimento di riscaldamento, la spia di controllo del tasto "Riscaldamento"  **4** si accende.
- 3) Quando il pane è nuovamente riscaldato, l'apparecchio si spegne automaticamente, la spia di controllo del tasto "Scongelo"  **4** si spegne e le fette di pane vengono respinte nuovamente verso l'alto.

## Funzione di scongelamento

Azionando il tasto "Scongelo"  **5** è possibile scongelare e tostare anche il pane congelato. Il tostapane in tal caso riscalda il pane lentamente.

- 1) Dopo aver impostato il grado di doratura desiderato, collocare il pane nel vano di tostatura **9**.
- 2) Premere il tasto di comando **2** verso il basso.
- 3) Azionare il tasto "Scongelo"  **5**. La spia di controllo posizionata sul tasto "Scongelo"  **5** si accende.
- 4) Se il procedimento di scongelamento e tostatura è terminato, il tostapane si spegne automaticamente, la spia di controllo posizionata sul tasto "Scongelo"  **5** si spegne e le fette di pane vengono respinte nuovamente verso l'alto.

## Preparazione di panini croccanti

Non collocare mai i panini direttamente sul tostapane, bensì utilizzare sempre l'apposito accessorio per panini **1**.

- 1) Premere il tasto "Accessorio per panini" **8** verso il basso fino a ottenere la completa estrazione dell'accessorio.
- 2) Collocare quindi i panini sull'accessorio e avviare il procedimento di tostatura. A tale scopo portare il regolatore di doratura **6** al massimo sul livello III. La doratura tuttavia potrebbe risultare diversa a seconda del tipo e della struttura di panino.

### AVVERTENZA

- ▶ Collocare i panini sull'accessorio per panini **1**, in modo tale che non cadano attraverso di esso.
- ▶ Dopo il procedimento di tostatura i panini sono bollenti.

- 3) Non appena il tostapane si spegne, girare i panini per farli dorare sull'altro lato e riaccendere il tostapane.

- 4) Quando non si ha più bisogno dell'accessorio per panini ❶, riportarlo alla sua posizione di partenza spingendo nuovamente verso l'alto il tasto Accessorio per panini ❸.

## Cassetto di raccolta delle briciole

Nel corso della tostatura, le briciole in caduta finiscono nel cassetto di raccolta delle briciole ❷.

- 1) Per rimuovere le briciole, estrarre lateralmente il cassetto di raccolta delle briciole ❷.
- 2) Rimuovere le briciole.
- 3) Introdurre nuovamente il cassetto di raccolta delle briciole ❷ nel tostapane.

## Pulizia

### PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

- ▶ Prima di pulire l'apparecchio, disinserire la spina dalla presa.



Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!  
Altrimenti si corre pericolo di morte a causa di scosse elettriche.

### AVVERTENZA PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Fare raffreddare il tostapane prima di pulirlo. Pericolo di ustioni!

### ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Essi attaccano la superficie dell'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio con un panno asciutto o con uno straccio leggermente inumidito.
- Svotare regolarmente il cassetto di raccolta delle briciole ❷, per evitare incendi.



## Conservazione

- Conservare il tostapane in un luogo asciutto.
- Pulire il tostapane come descritto al capitolo "Pulizia".
- Avvolgere il cavo nell'avvolgicavo sul lato inferiore dell'apparecchio.

## Eliminazione dei guasti

Guasto	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spina di rete non è inserita nella presa.	Collegare la spina di rete alla rete elettrica.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio clienti.
Le fette tostate diventano troppo scure.	È stato impostato un grado di doratura troppo elevato.	Impostare il grado di doratura <b>6</b> a un livello inferiore.
Le fette di pane non vengono tostate.	È stato impostato un grado di doratura troppo basso.	Impostare il grado di doratura <b>6</b> a un livello più alto.
Il tasto di comando <b>2</b> non si inserisce se spinto verso il basso.	La spina di rete non è inserita nella presa.	Inserire la spina in una presa di corrente.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio clienti.

## Smaltimento



**Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici.**

**Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU-RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).**

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

## **Garanzia della Kompernass Handels GmbH**

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### **Condizioni di garanzia**

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### **Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi**

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### **Ambito della garanzia**

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

## Assistenza

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 02 36003201  
E-Mail: [kompennass@lidl.it](mailto:kompennass@lidl.it)

**MT Service Malta**  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [kompennass@lidl.com.mt](mailto:kompennass@lidl.com.mt)

IAN 279296

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

# Índice

<b>Introdução</b> .....	<b>26</b>
Direitos de autor .....	26
Limitação da responsabilidade .....	26
Utilização correta .....	26
<b>Conteúdo da embalagem</b> .....	<b>27</b>
Eliminação da embalagem .....	27
<b>Descrição do aparelho</b> .....	<b>27</b>
<b>Dados técnicos</b> .....	<b>28</b>
<b>Instruções de segurança</b> .....	<b>28</b>
<b>Conselhos de utilização</b> .....	<b>30</b>
<b>Antes da primeira colocação em funcionamento</b> .....	<b>31</b>
<b>Utilização</b> .....	<b>31</b>
Ajustar o nível de torragem .....	31
Torrar .....	31
Interromper a torragem .....	31
Função de aquecimento .....	32
Função de descongelamento .....	32
Aquecer pãezinhos até ficarem estaladiços .....	32
<b>Bandeja de migalhas</b> .....	<b>33</b>
<b>Limpeza</b> .....	<b>33</b>
<b>Guardar</b> .....	<b>34</b>
<b>Eliminação de erros</b> .....	<b>34</b>
<b>Eliminação</b> .....	<b>34</b>
<b>Garantia da Kompnass Handels GmbH</b> .....	<b>35</b>
Assistência Técnica .....	36
Importador .....	36

## Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho!

Optou por um produto moderno de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize este produto somente como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

## Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo editadas, sem a autorização por escrito do fabricante.

## Limitação da responsabilidade

Todos os dados, informações e indicações técnicas relativos à ligação e operação, presentes neste manual de instruções, correspondem à última versão impressa e são elaborados com base nos nossos melhores conhecimentos e tendo em consideração as nossas experiências e descobertas até ao momento.

Excluem-se os direitos relativos a dados, ilustrações e descrições presentes neste manual.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância do manual, de uma utilização incorreta, de reparações inadequadas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças de reposição não aprovadas.

## Utilização correta

Este aparelho foi concebido exclusivamente para torrar fatias de pão, pãezinhos e pão de forma para o uso doméstico. Não é indicado para a utilização com outros alimentos ou materiais.

Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização privada. Não utilize este aparelho para fins comerciais!

## Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Torradeira com ranhura dupla
- Manual de instruções

- 1) Retire o aparelho e o manual de instruções da embalagem.
- 2) Retire todo o material de embalagem.

### NOTA

- ▶ Verifique a integridade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Em caso de fornecimento incompleto ou danos resultantes de embalagem inadequada ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Garantia e Assistência Técnica**).

## Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais da embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais da embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.


### NOTA

- ▶ Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia, para que possa embalar o aparelho corretamente em caso de acionamento da mesma.

## Descrição do aparelho


- 1 Grelha de suporte para pãezinhos
- 2 Botão de comando
- 3 Botão "Parar" ("Cancel")
- 4 Botão "Aquecer" ("Reheat")
- 5 Botão "Descongela" ("Defrost")
- 6 Regulador de torragem
- 7 Bandeja de migalhas
- 8 Botão da grelha de suporte para pãezinhos
- 9 Compartimento para torrar

## Dados técnicos

Tensão	220 - 240 V ~, 50 Hz
Consumo de energia	1.300 - 1.500 W
	Todas as peças deste aparelho que entram em contacto com alimentos são próprios para produtos alimentares.

## Instruções de segurança

### PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- ▶ Cabos ou fichas de alimentação elétrica danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos devidamente autorizados, de modo a evitar situações de perigo.
- ▶ Utilize o aparelho apenas em espaços secos, não ao ar livre.
- ▶  Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos! Caso contrário, existe perigo de morte por choque elétrico.
- ▶ Nunca insira talheres ou outros objetos metálicos nos compartimentos para torrar.
- ▶ Certifique-se de que o aparelho nunca entra em contacto com água. Nunca utilize o aparelho perto de água ou de recipientes que contenham líquidos.
- ▶ Certifique-se de que, durante o funcionamento, o cabo de alimentação nunca fica molhado ou húmido. Disponha o cabo de modo a que não fique entalado ou danificado.
- ▶ Após cada utilização, retire sempre a ficha da tomada, de modo a evitar uma ativação inadvertida.
- ▶ Não utilize fatias demasiado grandes ou grossas, uma vez que podem facilmente ficar presas. Se as fatias de pão ficarem presas, desligue primeiro a ficha da tomada. Solte as fatias de pão presas com um utensílio de madeira não afiado (p. ex. o cabo de um pincel). Ao fazê-lo, não toque nos filamentos de aquecimento.

**⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, salvo se tiverem idades superiores a 8 anos e forem supervisionadas. Crianças com menos de 8 anos devem ser afastadas do aparelho e do cabo de ligação.
- ▶ Durante o funcionamento, as peças do aparelho podem aquecer muito. Por isso, toque apenas nos elementos de comando.
- ▶ Utilize o aparelho apenas sobre uma superfície estável, plana e antiderrapante.
- ▶ Não utilize um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto em separado para operar o aparelho.
- ▶ Antes de utilizar o aparelho, desenrole totalmente o cabo de alimentação do dispositivo de enrolamento.
- ▶ Se torrar fatias de pão muito pequenas, existe o perigo de queimaduras ao retirar as mesmas da torradeira!

**⚠ AVISO!**


- ▶ Existe perigo de queimaduras, caso não utilize torradas standard!  
Devido à forma ou tamanho mais reduzido pode correr o risco de se queimar nas peças quentes ao retirar o pão torrado.



## ATENÇÃO - PERIGO DE INCÊNDIO!

- ▶ O alimento a torrar pode-se incendiar! Por esta razão, nunca coloque o aparelho na proximidade ou por baixo de objetos inflamáveis, especialmente cortinas ou armários suspensos.
- ▶ O aparelho não deve ser utilizado na proximidade de materiais inflamáveis.
- ▶ Nunca cubra a torradeira em funcionamento.
- ▶ Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- ▶ Esvazie regularmente a bandeja de migalhas, de modo a evitar o perigo de incêndio.

## Conselhos de utilização

- As diferenças entre os tipos de pão, humidade e grossura das fatias influenciam a torragem do pão. Por esta razão, o pão para torrar deve ser conservado, se possível, numa embalagem fechada. Experimente sempre primeiro um grau de torragem baixo.
- Use um nível de torrar mais reduzido, caso pretenda torrar pão seco, uma vez que o pão seco torra mais depressa do que o pão fresco.
- Regule um nível de torrar mais reduzido, se for torrar menos que 4 fatias de pão.
- Selecione um nível de torragem mais alto para pão escuro do que para pães claros, como por exemplo pão branco.
- Para evitar um sobreaquecimento da torradeira e obter um torrado uniforme do pão, espere aprox. 15 segundos entre duas torragens.
- O nível de torragem mais alto no regulador de torragem **6** só deve ser usado para fatias de pão escuro grandes. O pão claro fica queimado com este nível de torragem e não é comestível. Além disso, pode causar a formação de fumo. Neste caso, prima imediatamente o botão "Parar" **3**  e retire a ficha da tomada.

## Antes da primeira colocação em funcionamento

- Utilize a torradeira 3 vezes sem pão no nível de torragem mais alto (7).
- Depois limpe a torradeira tal como descrito no capítulo "Limpeza".

### NOTA

- ▶ O botão de comando ② encaixa apenas com o cabo de alimentação ligado.
- ▶ Na primeira utilização do aparelho poderá verificar-se um ligeiro odor (bem como uma pequena formação de fumo). Este é normal e dissipa-se rapidamente. Assegure uma ventilação suficiente. Abra, por exemplo, uma janela.

## Utilização

### Ajustar o nível de torragem

O nível de torragem pretendido pode ser gradualmente ajustado de "claro" (1) a "escuro" (7) com o regulador de torragem ⑥.

### NOTA


- ▶ Tenha atenção que o nível de torragem varia consoante o carregamento da torradeira, ainda que o ajuste do regulador de torragem ⑥ seja igual! Quanto menos fatias de pão colocar, maior será o nível de torragem. Por esta razão, reduza sempre um pouco o regulador de torragem ⑥, em caso de pouca carga.

## Torrar

### ATENÇÃO - PERIGO DE INCÊNDIO!




- ▶ Não cobrir o compartimento para torrar ⑨ com a torradeira em funcionamento. Perigo de incêndio! O aparelho pode sofrer danos irreparáveis!
- 1) Após o ajuste do nível de torragem pretendido, insira o pão no compartimento para torrar ⑨.
  - 2) Pressione o botão de comando ② para baixo. O dispositivo de centragem automática do pão centra o pão introduzido no compartimento para torrar ⑨.
  - 3) Quando o nível de torragem pretendido é atingido, a torradeira desliga-se automaticamente e as fatias de pão voltam a subir.

## Interromper a torragem


Se desejar interromper a torragem, prima o botão "Parar" ③ .  
A torradeira desliga-se e as fatias de pão sobem.




## Função de aquecimento

A função de aquecimento permite-lhe aquecer o pão sem o torrar. Por exemplo, quando o pão torrado tiver arrefecido novamente. O pão é apenas aquecido brevemente.

- 1) Introduza o pão e prima o botão de comando **2** para baixo.
- 2) Prima o botão "Aquecer"  **4**. Durante o processo de aquecimento, a luz de controlo que se encontra no botão "Aquecer"  **4** está acesa.
- 3) Quando o pão estiver outra vez quente, o aparelho desliga-se automaticamente, a luz de controlo que se encontra no botão "Aquecer"  **4** apaga-se e as fatias de pão voltam a subir.

## Função de descongelamento

Através do acionamento do botão "Descongela"  **5**, é possível descongelar e torrar uma fatia de pão congelada. Deste modo, a torradeira aquece o pão lentamente.

- 1) Após o ajuste do nível de torragem pretendido, insira o pão no compartimento para torrar **9**.
- 2) Pressione o botão de comando **2** para baixo.
- 3) Acione o botão "Descongela"  **5**. A luz de controlo que se encontra no botão "Descongela"  **5** acende-se.
- 4) Quando o processo de descongelamento e torragem está terminado, a torradeira desliga-se automaticamente, a luz de controlo que se encontra no botão "Descongela"  **5** apaga-se e as fatias de pão voltam a subir.

## Aquecer pãezinhos até ficarem estaladiços



Nunca coloque os pãezinhos diretamente na torradeira. Utilize sempre a grelha de suporte para pãezinhos **1**.

- 1) Prima o botão da grelha de suporte para pãezinhos **8** para baixo, até que esta se encontre completamente fora da torradeira.
- 2) Coloque os pães sobre a grelha e inicie o processo de torragem. Coloque o regulador de torragem **6**, no máximo, no nível 3. No entanto, o escurecimento pode variar conforme a característica e o tipo do pão.

### NOTA

- ▶ Coloque os pãezinhos na respetiva grelha **1**, de modo a que não caiam pela grelha **1**.
- ▶ Após o processo de torragem, os pãezinhos estão muito quentes.

- 3) Assim que a torradeira se desligar, vire os pãezinhos para torrar o outro lado e ligue novamente a torradeira.

- 4) Quando já não precisar da grelha de suporte para pãezinhos ❶, coloque-a ❶ novamente na posição inicial, deslocando novamente o botão da grelha de suporte para pãezinhos ❷ para cima.

## Bandeja de migalhas

Ao torrar, as migalhas caídas acumulam-se na bandeja de migalhas ❷.

- 1) Para remover as migalhas, puxe, lateralmente, a bandeja de migalhas ❷ para fora.
- 2) Retire as migalhas.
- 3) Introduza a bandeja de migalhas ❷ novamente na torradeira.

## Limpeza

### PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- ▶ Retire a ficha da tomada antes de limpar o aparelho.



Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos!  
Caso contrário, existe perigo de morte por choque elétrico.

### AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Deixe arrefecer a torradeira antes de a limpar. Perigo de queimaduras!

### ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos. Estes podem danificar a superfície do aparelho.
- Limpe a caixa com um pano seco ou ligeiramente humedecido.
- Esvazie regularmente a bandeja de migalhas ❷, de modo a evitar o perigo de incêndio.

## Guardar

- Guarde a torradeira num local seco.
- Limpe a torradeira como descrito no capítulo "Limpeza".
- Enrole o cabo de alimentação em torno do dispositivo de enrolamento do cabo, na base da torradeira.

## Eliminação de erros

Avaria	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	A ficha não está ligada à tomada.	Ligue a ficha à rede elétrica.
	O aparelho está avariado.	Dirija-se ao serviço de apoio ao cliente.
As torradas ficam demasiado escuras.	Está ajustado um nível de torragem demasiado alto.	Coloque o regulador de torragem <b>6</b> num nível um pouco mais baixo.
As fatias de pão não ficam torradas.	Está ajustado um nível de torragem demasiado baixo.	Coloque o regulador de torragem <b>6</b> num nível um pouco mais alto.
O botão de comando <b>2</b> não encaixa quando é pressionado para baixo.	A ficha não está ligada à tomada.	Insira a ficha numa tomada de alimentação elétrica.
	O aparelho está avariado.	Dirija-se ao serviço de apoio ao cliente.

## Eliminação



**Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum.**

**Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).**

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor.

Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.

## Garantia da Kompersnass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

### Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

### Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

### Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

## Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocollante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente ou por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

## Assistência Técnica

### PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.pt](mailto:kompennass@lidl.pt)

IAN 279296

## Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>38</b>
Copyright .....	38
Limitation of liability .....	38
Intended use .....	38
<b>Package contents</b> .....	<b>39</b>
Disposal of packaging materials .....	39
<b>Appliance description</b> .....	<b>39</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>40</b>
<b>Safety guidelines</b> .....	<b>40</b>
<b>Tips for use</b> .....	<b>42</b>
<b>Before first use</b> .....	<b>43</b>
<b>Operation</b> .....	<b>43</b>
Adjusting the browning level .....	43
Toasting .....	43
Stopping the toasting process .....	43
Reheat function .....	44
Defrost function .....	44
Warming up crusty bread rolls .....	44
<b>Crumb tray</b> .....	<b>45</b>
<b>Cleaning</b> .....	<b>45</b>
<b>Storage</b> .....	<b>46</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>46</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>46</b>
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>47</b>
Service .....	48
Importer .....	48



## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance!

You have clearly decided in favour of a modern, high-quality product. These operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. This appliance may only be used as described and for the purposes indicated. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

## Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any reproduction, or any reprint even in the form of excerpts, as well as the rendition of figures even in modified form, is only permitted with the manufacturer's written consent.

## Limitation of liability

All the technical information, data and instructions regarding installation, connection and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest information available to us at the time of printing and takes our previous experience and know-how into account.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

## Intended use

This appliance is intended exclusively for the toasting of slices of bread, rolls and waffles in domestic environments. It is not intended for use with other foods or other materials.

This appliance is intended solely for use in private homes. Not for commercial use!

## Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Double Long Slot Toaster
- Operating instructions

- 1) Take the appliance and the operating instructions out of the packaging.
- 2) Remove all packaging material.

### NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is not complete or has been damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see section **Warranty and Service**).

## Disposal of packaging materials

The packaging protects the appliance from damage during shipment. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.






Returning the packaging to the materials cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.


### NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging of the appliance during the warranty period so that the appliance can be packed properly for returning in the event of a warranty claim.

## Appliance description


- ① Warming rack
- ② Toasting lever
- ③ "Cancel" button 
- ④ "Reheat" button 
- ⑤ "Defrost" button 
- ⑥ Toasting dial
- ⑦ Crumb tray
- ⑧ Lever for warming rack
- ⑨ Toasting slots

## Technical data

Voltage	220 - 240 V ~, 50 Hz
Power consumption	1300 - 1500 W
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

## Safety guidelines

### RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Arrange for damaged power cables and/or plugs to be replaced as soon as possible by a qualified specialist or by Customer Services.
- ▶ Use the appliance only in dry indoor areas, not outdoors.
-  NEVER submerge the appliance in water or other liquids! Otherwise there is a risk of an electric shock.
- ▶ NEVER insert cutlery or other metallic objects into the toaster slots.
- ▶ Ensure that the appliance can never come into contact with water. NEVER use the appliance adjacent to water or close to vessels containing liquids.
- ▶ Ensure that the power cable never becomes wet or damp when the appliance is in use. Route the cable so that it cannot be trapped or damaged in any way.
- ▶ After use, always remove the plug from the mains power socket, this prevents the unintentional switching on of the appliance.
- ▶ Avoid using slices that are too big or too thick as these can easily become jammed in the appliance. If slices of bread become jammed, first disconnect the plug from the mains power socket. Release jammed slices of bread with a blunt wooden object (e.g. a wooden spatula or spoon). Do NOT touch the heater elements.

## **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and are supervised. Children younger than 8 years of age must be kept away from the appliance and the power cable.
- ▶ The appliance can become hot when it is in use. Therefore, only touch the operating elements.
- ▶ Use the appliance only on a stable, non-slippery and level surface.
- ▶ Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- ▶ Unwind the power cable completely from the cable retainer before using the appliance.
- ▶ When toasting very small bread slices, take extreme care when removing them from the toaster! Risk of burns!


## **⚠ WARNING!**

- ▶ Risk of burning if you do not use standard toast bread! Because of the smaller size or shape, there is a risk of touching hot parts when removing the toasted bread.

## CAUTION – RISK OF FIRE!

- ▶ Bakery products can burn! You should therefore NEVER locate the appliance close to or underneath inflammable objects, especially not under curtains or suspended cupboards.
- ▶ This appliance may not be used in close vicinity to flammable material.
- ▶ NEVER cover the toaster when it is in use.
- ▶ The appliance must always be supervised during use.
- ▶ To avoid the risk of fire, empty the crumb tray at regular intervals.

## Tips for use

- Differences in bread sorts, moisture content and the thickness of individual slices have an effect on the browning of the toast. Therefore the bread for toasting should be kept in sealed packaging until required. Always start by trying out a lower browning level.
- Use a lower browning level if you are toasting dry bread since dry bread browns faster than fresh bread.
- Set a lower browning level if you are toasting less than 4 bread slices.
- Select a higher browning level for dark bread than for light bread, for example, white bread.
- To prevent the toaster from overheating and to obtain an even browning of bread, wait for about 15 seconds between two toasting processes.
- You should only use the highest level on the toasting dial **6** for large slices of dark bread. With this browning level light bread will scorch and become inedible. In addition, it may cause the generation of smoke. If this occurs, press the "Cancel" button **3**  immediately and disconnect the power cable from the mains power socket.

## Before first use

- Operate the toaster without bread 3 times at the maximum browning level (7).
- Afterwards, clean the toaster as described in the chapter "Cleaning".

### NOTE

- ▶ The toasting lever **2** only engages when the cable is connected to a mains power socket.
- ▶ With the first usage a slight smell can arise (minimal smoke development is also possible). This is normal and dissipates after a short time. Ensure sufficient ventilation. For example, open a window.

## Operation

### Adjusting the browning level

The desired browning level can be adjusted infinitely from "light" (1) to "dark" (7) using the toasting dial **6**.

### NOTE


- ▶ Note that, subject to the thickness of the bread in the toaster, the level of browning can vary somewhat even if the toasting dial **6** has not been adjusted! The fewer the number of slices inserted, the higher the browning level. Thus, if you are not intending to toast many slices, always set the toasting dial **6** a little lower.

## Toasting

### CAUTION – RISK OF FIRE!




- ▶ When the appliance is in operation, do NOT cover the toasting slots **9**. There will be a risk of fire! The appliance could be irreparably damaged!
- 1) After setting the desired browning level, insert the bread into the toasting slots **9**.
  - 2) Press the toasting lever **2** downwards. The automatic bread centring device centres the inserted bread in the toasting slots **9**.
  - 3) When the desired level of browning has been reached, the toaster automatically switches itself off and the slices are ejected upwards.

## Stopping the toasting process

If you wish to stop toasting, press the "Cancel" button **3** . The toaster switches itself off and the bread slices are ejected upwards.




## Reheat function

The reheat function enables you to warm bread without browning it. As an example, for toast that has gone cold. The bread is only briefly warmed.

- 1) Insert the bread and press the toasting lever **2** down.
- 2) Press the "Reheat" button  **4**. During the heating process, the indicator lamp on the "Reheat" button  **4** lights up.
- 3) Once the bread has warmed up again, the toaster switches itself off automatically, the indicator lamp on the "Reheat" button  **4** goes out and the bread slices are ejected upwards.

## Defrost function

By pressing the "Defrost" button  **5** frozen bread can also be thawed and toasted. In this mode, the toaster slowly warms the bread.

- 1) After setting the desired browning level, insert the bread into the toaster slots **9**.
- 2) Press the toasting lever **2** downwards.
- 3) Press the "Defrost" button  **5**. The indicator lamp on the "Defrost" button  **5** lights up.
- 4) When the defrosting and toasting process is finished, the toaster switches itself off automatically, the indicator lamp in the "Defrost" button  **5** goes out and the bread slices are ejected upwards.

## Warming up crusty bread rolls

NEVER place bread rolls directly on the toaster, ALWAYS use the warming rack **1**.

- 1) Press the lever for the warming rack **8** down until it is completely extended.
- 2) Place the bread rolls onto the rack and start the toasting procedure. Set the toasting dial **6** to a maximum of level 3. The browning can, however, vary, depending on the composition and type of bread roll.

### NOTE

- ▶ Place the rolls onto the warming rack **1** in such a manner that they cannot fall through the rack **1**.
- ▶ After toasting, the rolls will be very hot.

- 3) As soon as the toaster switches itself off, turn the rolls over to toast the other side and then switch the toaster back on.

- 4) If you no longer need the warming rack **1** return the rack **1** to its starting position by pushing the lever for the warming rack **8** back upwards.

## Crumb tray

When toasting, crumbs that fall from the bread are collected in the crumb tray **7**.

- 1) To empty crumbs from the crumb tray **7**, simply pull it out to the side.
- 2) Tip out the crumbs.
- 3) Slide the crumb tray **7** back into the toaster.

## Cleaning

### **RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶ Disconnect the plug from the mains power socket before cleaning the appliance.



NEVER submerge the appliance in water or other liquids!  
Otherwise there is a risk of an electric shock.

### **WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Allow the toaster to cool before cleaning it. Risk of burns!

### **CAUTION – PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the surfaces of the appliance.
- Clean the appliance housing using only a dry or lightly moistened cloth.
- To avoid the risk of fire, empty the crumb tray **7** at regular intervals.



## Storage

- Store the toaster in a dry location.
- Clean the toaster as described in the chapter "Cleaning".
- Wrap the power cable around the cable retainer on the underside of the toaster.

## Troubleshooting

Malfunction	Cause	Solution
The appliance is not working.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Connect the plug to the power supply.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service department.
The slices of toast are too dark.	The browning level is set too high.	Set the toasting dial <b>6</b> somewhat lower.
The slices of bread are not toasted.	The browning level is set too low.	Set the toasting dial <b>6</b> somewhat higher.
The toasting lever <b>2</b> does not engage when it is pressed down.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Insert the plug into a mains power socket.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service department.

## Disposal



**Under no circumstances should you dispose of the appliance in normal household waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.co.uk](mailto:kompennass@lidl.co.uk)

### **MT** Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompennass@lidl.com.mt](mailto:kompennass@lidl.com.mt)

IAN 279296

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>50</b>
Urheberrecht .....	50
Haftungsbeschränkung .....	50
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	50
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>51</b>
Entsorgung der Verpackung .....	51
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>51</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>52</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>52</b>
<b>Tipps zum Gebrauch</b> .....	<b>54</b>
<b>Vor der ersten Inbetriebnahme</b> .....	<b>55</b>
<b>Bedienen</b> .....	<b>55</b>
Bräunungsgrad einstellen .....	55
Toasten .....	55
Toastvorgang unterbrechen .....	55
Aufwärm-Funktion .....	56
Auftau-Funktion .....	56
Brötchen knusprig aufwärmen .....	56
<b>Krümelschublade</b> .....	<b>57</b>
<b>Reinigen</b> .....	<b>57</b>
<b>Aufbewahren</b> .....	<b>58</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>58</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>58</b>
<b>Garantie der Kompertaß Handels GmbH</b> .....	<b>59</b>
Service .....	60
Importeur .....	60

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Rösten von Brotscheiben, Brötchen und Toast für den privaten Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Doppel-Langschlitz-Toaster
- Bedienungsanleitung

- 1) Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Garantie und Service**).

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.






Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.


### HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Gerätebeschreibung

- 1 Brötchenaufsatz
- 2 Bedientaste
- 3 Taste „Stopp“  („Cancel“)
- 4 Taste „Aufwärmen“  („Reheat“)
- 5 Taste „Auftauen“  („Defrost“)
- 6 Bräunungsregler
- 7 Krümelschublade
- 8 Taste Brötchenaufsatz
- 9 Röstschacht


## Technische Daten

Spannung	220 - 240 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	1300 - 1500 W
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

## Sicherheitshinweise

### STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzkabel oder Netzstecker sofort von autorisiertem Fachpersonal ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.

 Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

- ▶ Führen Sie nie Besteckteile oder andere metallische Gegenstände in die Röstschächte ein.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen kann. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder neben Gefäßen, die Flüssigkeit enthalten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine zu großen oder zu dicken Scheiben, da sich diese leicht verklemmen. Sollten sich Brotscheiben verklemmen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lösen Sie verklemmte Brotscheiben mit einem stumpfen Holzstab (z.B. einem Pinselstiel). Dabei die Heizdrähte nicht berühren.

## **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Die Geräteteile können beim Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur die Bedienelemente an.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel vollständig von der Kabelaufwicklung ab, bevor Sie das Gerät benutzen.
- ▶ Beim Rösten sehr kleiner Brotscheiben besteht bei der Entnahme aus dem Toaster. Verbrennungsgefahr!

## **⚠️ WARNUNG!**


- ▶ Achtung - Verbrennungsgefahr, wenn nicht Standard-Toastbrot verwendet wird.  
Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, dass Sie beim Herausnehmen des getoasteten Brotes, heiße Teile berühren.



## ACHTUNG - BRANDGEFAHR!

- ▶ Röstgut kann sich entzünden! Stellen Sie das Gerät deshalb niemals in der Nähe oder unter brennbaren Gegenständen ab, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränke.
- ▶ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- ▶ Decken Sie nie den Toaster ab, solange er in Betrieb ist.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade, um Brandgefahr zu vermeiden.

## Tipps zum Gebrauch

- Unterschiede in der Brotsorte, Feuchte und Dicke der einzelnen Scheiben beeinflussen die Bräunung des Toastbrot. Daher sollte das Toastbrot möglichst in einer geschlossenen Verpackung aufbewahrt werden. Probieren Sie immer zunächst einen niedrigeren Bräunungsgrad aus.
- Verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe, wenn Sie trockenes Brot bräunen, da trockenes Brot schneller bräunt als frisches Brot.
- Stellen Sie eine niedrigere Bräunungsstufe ein, wenn Sie weniger als 4 Scheiben Brot toasten.
- Wählen Sie für dunkles Brot eine höhere Bräunungsstufe als für helle Brote, beispielsweise Weißbrot.
- Um eine Überhitzung des Toasters zu vermeiden und eine gleichmäßige Bräunung des Brotes zu erhalten, warten Sie zwischen zwei Toastvorgängen ca. 15 Sekunden.
- Die höchste Stufe am Bräunungsregler **6** sollten Sie nur für große Scheiben dunklen Brotes verwenden. Helles Brot wird mit dieser Bräunungsstufe anbrennen und ungenießbar. Außerdem kann es zu Rauchentwicklung kommen. Drücken Sie in diesem Fall sofort die Taste „Stopp“ **3**  und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

## Vor der ersten Inbetriebnahme

- Betreiben Sie den Toaster 3 mal ohne Toast bei maximaler Bräunungsgrad-Einstellung (7).
- Reinigen Sie den Toaster danach wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

### HINWEIS

- ▶ Die Bedientaste **2** rastet nur bei angeschlossenem Netzkabel ein.
- ▶ Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Belüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

## Bedienen

### Bräunungsgrad einstellen

Der gewünschte Bräunungsgrad von „hell“ (1) bis „dunkel“ (7) kann mit dem Bräunungsregler **6** stufenlos eingestellt werden.

### HINWEIS


- ▶ Beachten Sie, dass je nach Beladung des Toasters, der Bräunungsgrad bei gleichbleibender Einstellung des Bräunungsreglers **6** variiert! Je weniger Toastscheiben Sie einlegen, umso höher ist ihr Bräunungsgrad. Stellen Sie daher den Bräunungsregler **6** bei wenig Beladung immer etwas herunter.

## Toasten

### ACHTUNG - BRANDGEFAHR!




- ▶ Bei Betrieb des Toasters die Röstschächte **9** nicht abdecken. Es besteht die Gefahr eines Brandes! Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!
- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **9** ein.
  - 2) Drücken Sie die Bedientaste **2** nach unten. Die automatische Brotzentrierung zentriert das eingelegte Brot im Röstschacht **9**.
  - 3) Ist der gewünschte Bräunungsgrad erreicht, schaltet sich der Toaster automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben.

## Toastvorgang unterbrechen

Wenn Sie den Toastvorgang unterbrechen wollen, drücken Sie die Taste „Stopp“ **3** . Der Toaster schaltet sich aus und die Brotscheiben kommen nach oben.




## Aufwärm-Funktion

Die Aufwärm-Funktion ermöglicht Ihnen, das Brot zu erwärmen ohne es zu bräunen. Zum Beispiel, wenn geröstetes Brot wieder erkaltet ist. Das Brot wird nur kurz erwärmt.

- 1) Legen Sie das Brot ein und drücken Sie die Bedientaste **2** nach unten.
- 2) Drücken Sie die Taste „Aufwärmen“  **4**. Während des Aufwärmvorganges leuchtet die an der Taste „Aufwärmen“  **4** liegende Kontrollleuchte.
- 3) Wenn das Brot wieder aufgewärmt ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab, die an der Taste „Aufwärmen“  **4** liegende Kontrollleuchte erlischt und die Broteisbeiben kommen wieder nach oben.

## Auftau-Funktion

Durch Betätigung der Taste „Auftauen“  **5** kann auch eingefrorenes Toastbrot aufgetaut und getoastet werden. Der Toaster erwärmt das Brot hierbei langsam.

- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **9** ein.
- 2) Drücken Sie die Bedientaste **2** nach unten.
- 3) Betätigen Sie die Taste „Auftauen“  **5**. Die an der Taste „Auftauen“  **5** liegende Kontrollleuchte leuchtet.
- 4) Wenn der Auftau- und Röstvorgang beendet ist, schaltet sich der Toaster automatisch ab, die an der Taste „Auftauen“  **5** liegende Kontrollleuchte erlischt und die Broteisbeiben kommen wieder nach oben.

## Brötchen knusprig aufwärmen



Legen Sie Brötchen niemals direkt auf den Toaster, sondern verwenden Sie immer den Brötchenaufsatz **1**.

- 1) Drücken Sie die Taste Brötchenaufsatz **8** nach unten, bis dieser vollständig ausgefahren ist.
- 2) Legen Sie die Brötchen darauf und starten Sie den Toastvorgang. Stellen Sie den Bräunungsregler **6** dafür maximal auf Stufe 3. Die Bräunung kann jedoch, je nach Beschaffenheit und Art des Brötchens, unterschiedlich ausfallen.

### HINWEIS

- ▶ Legen Sie die Brötchen so auf den Brötchenaufsatz **1**, dass sie nicht durch den Brötchenaufsatz **1** hindurchfallen können.
  - ▶ Die Brötchen sind nach dem Röstvorgang sehr heiß.
- 3) Sobald sich der Toaster ausschaltet, das Brötchen zur Bräunung der anderen Seite umdrehen und den Toaster wieder einschalten.

- 4) Wenn Sie den Brötchenaufsatz ❶ nicht mehr benötigen, Bringen Sie den Brötchenaufsatz ❶ wieder in seine Ausgangsposition, indem Sie die Taste Brötchenaufsatz ❷ wieder nach oben schieben.

## Krümelschublade

Beim Toasten sammeln sich die abfallenden Krümel in der Krümelschublade ❷.

- 1) Zum Entfernen der Krümel ziehen Sie die Krümelschublade ❷ zur Seite heraus.
- 2) Entfernen Sie die Krümel.
- 3) Schieben Sie die Krümelschublade ❷ wieder in den Toaster.

## Reinigen

### STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

### WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie den Toaster vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Das greift die Oberfläche des Gerätes an.
- Das Gehäuse reinigen Sie mit einem trockenen Tuch oder leicht angefeuchteten Lappen.
- Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade ❷, um Brandgefahr zu vermeiden.

## Aufbewahren

- Bewahren Sie den Toaster an einem trockenen Ort auf.
- Reinigen Sie den Toaster wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung an der Unterseite des Toasters.

## Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Toastscheiben werden zu dunkel.	Es ist ein zu hoher Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler <b>6</b> etwas herunter.
Die Toastscheiben werden nicht geröstet.	Es ist ein zu niedriger Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler <b>6</b> etwas höher.
Die Bedientaste <b>2</b> rastet nicht ein, wenn sie nach unten gedrückt wird.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 279296

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado  
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:  
08 / 2016 · Ident.-No.: SDLT1500A2-072016-1

---

IAN 279296